



中華人民共和國香港特別行政區

Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China



立法會 LEGISLATIVE COUNCIL

田北辰

議員 BBS, JP

Hon. Michael TIEN Puk-sun BBS, JP

香港中區立法會道 1 號

立法會綜合大樓

立法會秘書處

《2020 年入境（修訂）條例草案》委員會主席

葛珮帆議員, BBS, JP

葛珮帆主席台鑒：

要求保安局承諾會透過不同渠道招聘合適的傳譯員

本人於今年 3 月 1 日曾就《2020 年入境（修訂）條例草案》新加入的第 37ZAC 條「用作溝通的語文」表達關注，促請當局加入視像聆訊及引入海外翻譯員，為有需要的聲請人提供傳譯服務。惟保安局擔心資料保密、網絡安全，以及難免增加資料外洩風險而對聲請人安全構成威脅等問題，暫時無意考慮相關建議。

本人明白當局的顧慮，但為確保聲請人的權益，本人要求當局承諾若修訂條例實施後，入境處和上訴委員會將繼續符合處理聲請所須達到的高度公平標準，並按情況需要透過不同渠道招聘合適的傳譯員。如無法在香港尋找合適的傳譯員，當局將嘗試其他可行方法，包括不排除透過國際組織或本地註冊的外判翻譯公司聘請當地專上學院或其他合資格的傳譯人員到港為聲請人提供協助，繼續為有需要的聲請人提供適切的即時傳譯服務。

台安

田北辰 謹啟

立法會議員

二零二一年四月二十一日